



Zamość, dnia 29 lipca 2014 r.



AG-ZP.3320/ 40/ / 14

Dotyczy: Wyjaśnienia, zmiany treści SIWZ

Samodzielny Publiczny Szpital Wojewódzki im. Papieża Jana Pawła II w Zamościu ul. Aleje Jana Pawła II 10, zgodnie z art. 38 ust. 1, 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 907 ze zm.) informuje, że wpłynął wniosek o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia opracowanej do przetargu nieograniczonego na dostawę zestawu do badań endoskopowych. Poniżej podajemy treść pytań i wyjaśnienie:

**Pytanie dot. Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” III.4:**

Prosimy o sprawdzenie czy nie nastąpiła omyłka pisarska polegająca na zamianie wartości odpowiadających kierunkom wychylenia końcówki sondy wzornikowej, gdzie kąt wychylenia w lewo powinien wynosić 90 stopni a w prawo 110 stopni?

**Wyjaśnienie:** Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, dokonuje zmiany Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” III.4, który otrzymuje brzmienie: „Minimalne wychylenie końcówki sondy wzornikowej Góra/ dół 120/ 90 stopni, Prawo/ lewo 110/ 90 stopni”.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 4 ust. 1:**

Czy zamawiający dopuści możliwość rozliczenia w 12 ratach, z czego 11 rat będzie równych a 12 rata wyrównująca?

**Wyjaśnienie:** Tak, zamawiający dopuszcza taką możliwość.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 6 ust. 3 oraz § 8 ust. 1 w związku z § 9 ust. 2:**

Prosimy o zawarcie w umowie informacji, że zapewnienie przez wykonawcę na własny koszt sprzętu zastępczego w terminie określonym w umowie, w sposób który umożliwi ciągłość pracy, spowoduje zaniechanie naliczania kar umownych?

**Wyjaśnienie:** Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, dokonuje zmiany § 9 ust. 3, który otrzymuje brzmienie: „3. Sprzedający zobowiązuje się podczas trwania gwarancji do zapewnienia normalnej, zgodnej z warunkami technicznymi, pracy dostarczonego przedmiotu umowy. Czas oczekiwania na usunięcie uszkodzenia w okresie gwarancji będzie nie dłuższy niż 7 dni roboczych liczony od dnia przesłania urządzenia do autoryzowanego serwisu (w okresie gwarancji przesyłką kurierską na koszt Sprzedającego), a w przypadku przedłużającej się naprawy wstawienie aparatu zastępczego. Wstawienie aparatu zastępczego, w sposób który umożliwi ciągłość pracy, spowoduje zaniechanie naliczania kar umownych o których mowa w § 6 ust. 3 oraz § 8 ust. 2. Czas reakcji serwisu na zgłoszenie awarii (liczony od momentu zgłoszenia do momentu rozpoczęcia interwencji serwisowej u Kupującego) w okresie gwarancji będzie nie dłuższy niż 48 h w dni robocze”.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 8 ust. 1:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na to, aby termin o którym mowa w niniejszym ustępie

Certyfikat nr 0092/2012  
ISO 9001 : 2008

Certyfikat nr 0171/2013  
ISO 14001 : 2011

Certyfikat nr 0022a/2011  
PN-N-18001 : 2004

Certyfikat nr 0172/2013  
ISO 27001 : 2005

Certyfikat nr 0023a/2011  
HACCP



KOMITET  
UPOWSZECHNIANIA  
KARMIEŃIA  
PIERSIĄ

tel. Centrala  
84 6773333

tel. Sekretariat  
84 6773300

Fax  
84 6386669

www.szpital.zam.pl

e mail:  
szpital@szpital.zam.pl

NIP  
922-22-92-491

REGON  
006050134

KRS  
0000021024

PEKAO S.A. I Oddział  
w Zamościu

61 1240 2816 1111  
0010 3901 3524

był liczony w dniach roboczych?

**Wyjaśnienie:** Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, dokonuje zmiany § 8 ust. 1, który otrzymuje brzmienie: „1. Sprzedający będzie uwzględniał reklamacje jakościowe i ilościowe dotyczące dostawy przedmiotu umowy na swój koszt w ciągu 7 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji”.

**Pytanie:**

Czy zamawiający dopuści zaoferowanie wyposażenia myjni, gdzie elementy w poz. 13 opisu przedmiotu zamówienia, nie są wyrobem medycznym i posiadają 23% stawkę podatku VAT (tj. system dokumentacji)?

**Wyjaśnienie:** Tak.

**Pytanie:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na wyłączenie automatycznej myjni endoskopowej 2 szt. i utworzenie odrębnego pakietu?

**Wyjaśnienie:** Nie.

**Pytanie dot. Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” VI.10:**

Czy zamawiający dopuści do oceny urządzenie uzdatniające wodę poprzez system filtrów mikrobiologicznych?

**Wyjaśnienie:** Nie, zgodnie z SIWZ.

**Pytanie dot. Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” VI.14:**

Czy zamawiający dopuści do oceny urządzenie wyposażone w obudowę i komorę mycia wykonaną z trwałego tworzywa sztucznego?

**Wyjaśnienie:** Nie, zgodnie z SIWZ.

**Pytanie dot. Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” VI.11:**

Czy zamawiający dopuści, aby myjnia nie była wyposażona w proces samodezynfekcji?

**Wyjaśnienie:** Nie, zgodnie z SIWZ.

**Pytanie dot. Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” VI.11:**

Czy zamawiający dopuści, aby komora myjni była wykonana z plastiku zaś obudowa wykonana ze stali malowanej proszkowo?

**Wyjaśnienie:** Nie, zgodnie z SIWZ.

**Pytanie:**

Prosimy o dopuszczenie poniższych, równoważnych rozwiązań:

Lp.	Parametr/warunek	Wartość wymagana	Wartość oferowana
I	Videogastroskop HDTV wysokiej rozdzielczości Aparat fabrycznie nowy, rok produkcji 2014 – 3 szt. Producent Model Kraj pochodzenia	TAK podać	

1.	Jednostopniowe, wodoodporne podłączenie do źródła światła i procesora lub jednostopniowe, podłączenia do źródła światła i procesora z zabezpieczeniem i rotacją konektora	TAK	(obecnie opisany parametr jest charakterystyczny dla gastroskopu Olympus)
2.	Średnica kanału biopsyjnego	2,8 mm	
3.	Długość robocza	Maks. 1100 mm podać	
4.	Kąt widzenia	Min. 140 stopni	
5.	Minimalne wychylenie końcówki sondy wzornikowej Góra/dół Prawo/lewo	210/90 stopni 100/100 stopni podać	
6.	Kanał do splukiwania pola operacyjnego	TAK	
7.	Przystosowanie aparatu do mycia i dezynfekcji w posiadanych przez Zamawiającego myjniach ETD-2, ETD-3 prod. Olympus oraz myjniach endoskopowych zaoferowanych w pkt VI	TAK	
8.	Przystosowany do współpracy z zaoferowanym w pkt IV torem wizyjnym	TAK	
II	Videokolonoskop HDTV wysokiej rozdzielczości Aparat fabrycznie nowy, rok produkcji 2014 – 3 szt. Producent Model Kraj pochodzenia	TAK podać	
1.	Jednostopniowe, wodoodporne podłączenie do źródła światła i procesora	TAK	
2.	Średnica kanału biopsyjnego	Min. 3,7 mm podać	
3.	Długość robocza	Maks. 1330 mm podać	
4.	Minimalne wychylenie końcówki sondy wzornikowej Góra/dół Prawo/lewo	180/180 stopni 160/160 stopni podać	
5.	Kąt widzenia	Min. 170 stopni lub 140 stopni z płynną funkcją ZOOM podać	(obecnie opisany parametr jest charakterystyczny dla kolonoskopu Olympus)
6.	Regulowana sztywność sondy lub zróżnicowana/ dzielona sztywność sondy w trzech zakresach	TAK	(obecnie opisany parametr jest charakterystyczny dla kolonoskopu Olympus)
7.	Kanał do splukiwania pola operacyjnego	TAK	
8.	Przystosowanie aparatu do mycia i dezynfekcji w posiadanych przez Zamawiającego myjniach ETD-2, ETD-3 prod. Olympus oraz myjniach endoskopowych zaoferowanych w pkt VI	TAK	
9.	Przystosowany do współpracy z zaoferowanym w pkt IV torem wizyjnym	TAK	

III	Videoduodenoskop – 1 szt. Aparat fabrycznie nowy, rok produkcji 2014 Producent Model Kraj pochodzenia	TAK podać	
1.	Blokowanie przewodnic w dwóch płaszczyznach lub blokowanie przewodnic w systemie elewatora „V” z blokadą w dwóch kierunkach	TAK	(obecnie opisany parametr jest charakterystyczny dla duodenoskopu Olympus)
2.	Obrazowanie w wąskim paśmie światła	TAK	
3.	Średnica kanału biopsyjnego	4,2 mm	
4.	Minimalne wychylenie końcówki sondy wziernikowej Góra/dół Prawo/lewo	120/90 stopni 90/110 stopni lub 120/ 90, 105/ 90 podać	(obecnie opisany parametr jest charakterystyczny dla duodenoskopu Olympus)
5.	Przystosowanie aparatu do mycia i dezynfekcji w posiadanych przez Zamawiającego myjniach ETD-2, ETD-3 prod. Olympus oraz myjniach endoskopowych zaoferowanych w pkt VI	TAK	
6.	Przystosowany do współpracy z zaoferowanym w pkt IV torem wizyjnym	TAK	
IV	Tor wizyjny: Fabrycznie nowy, rok produkcji 2014 – 2 szt. Producent Model Kraj pochodzenia - Procesor wizyjny HDTV z funkcją automatycznego wybierania zdjęć najlepszej jakości - Ksenonowe źródło światła o mocy 300W z lampą zapasową - Monitor medyczny HDTV min. 26 cali dedykowany do zestawu endoskopowego - Wózek endoskopowy z uchwytem na endoskopy, ramieniem monitora, szufladą na klawiaturę i zintegrowanym zasilaniem - Kompatybilność zaoferowanego toru wizyjnego z posiadanyymi przez Szpital endoskopami typu TJF-145, GIF-Q165, CF-Q165L, GIF-XTQ160 prod. Olympus oraz endoskopami zaoferowanymi w pkt I, II, III lub Kompatybilność zaoferowanego toru wizyjnego z posiadanyymi przez Szpital endoskopami typu EG-2990i, EG29-i10, EC-3890Fi2 prod. Pentax oraz endoskopami zaoferowanymi w pkt I, II, III	TAK podać	
V	Pompa płuczająca z funkcją płukania przez kanał roboczy lub dodatkowy kanał płukania Water Jet endoskopu. Dreny – min. 10 szt. Fabrycznie nowa, rok produkcji 2014 – 1 szt. Producent Model	TAK podać	

	Kraj pochodzenia		
VI	Automatyczna myjnia endoskopowa Fabrycznie nowa, rok produkcji 2014 – 2 szt. Producent Model Kraj pochodzenia	TAK podać	
1.	Mycie i dezynfekcja wszystkich typów zanurzalnych endoskopów giętkich. Uniwersalność urządzenia (nie powiązane z firmą i typem endoskopu). Komplet adapterów do mycia i dezynfekcji posiadanych przez Zamawiającego endoskopów produkcji Pentax, Olympus dostępne w dniu dostawy	TAK	
2.	Urządzenie przeznaczone do mycia i dezynfekcji jednego endoskopu	TAK	
3.	Automatyczny proces mycia i dezynfekcji	TAK	
4.	Możliwość zastosowania aldehydu glutarowego	TAK	
5.	Jednokrotne użycie roztworów roboczych (środku myjącego i dezynfekcyjnego). Należy podać listę środków, i ich producentów, dostępnych na rynku polskim, jakie mogą być stosowane w oferowanej myjni z min. 3 zestawami środków myjących i dezynfekcyjnych	TAK podać	
6.	Wyświetlacz wskazujący poszczególne fazy danego cyklu	TAK	
7.	Wyświetlanie czasu i temperatury	TAK	
8.	Sygnalizacja braku środków: myjącego i dezynfekcyjnego	TAK	
9.	Zasilanie wodą bieżącą z instalacji	TAK	
10.	Lampa UV w myjni lub proces termiczny uzdatniania wody	TAK	
11.	Możliwość samodezynfekcji myjni	TAK	
12.	Automatyczna kontrola szczelności endoskopu podczas całego procesu, urządzenie wyposażone w zintegrowany automatyczny system testowania szczelności endoskopu, automatyczne przerwanie procesu w przypadku wykrycia nieszczelności endoskopu w trakcie procesu	TAK	
13.	Dokumentowanie przebiegu procesu mycia i dezynfekcji – podłączenie do posiadanego przez Zamawiającego systemu Endoskan 2PL lub wyposażenie myjni we własny system dokumentacji.	TAK podać	
14.	Obudowa i komora myjni wykonana ze stali kwasoodpornej	TAK	
15.	Wymagania instalacyjne	TAK podać	

**Wyjaśnienie:** Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, dokonuje zmiany Formularza „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych”. Obowiązujący Formularz „Zestawienie wymaganych parametrów technicznych i użytkowych” stanowi załącznik do przedmiotowego pisma.

**Pytanie:**

Prosimy o informację czy zaoferowany zestaw powinien być wyposażony w ręczny, manometryczny tester szczelności?

**Wyjaśnienie:** Nie, zgodnie z SIWZ.

**Pytanie:**

Prosimy o informację czy zaoferowane endoskopy powinny mieć możliwość mycia i dezynfekcji automatycznej w środkach różnych producentów (co najmniej 3) bez utraty gwarancji?

**Wyjaśnienie:** Zgodnie z SIWZ, zamawiający nie wprowadza zmiany.

**Pytanie:**

Prosimy o informację czy zaoferowane zestawy powinny współpracować z posiadanym systemem archiwizacji danych?

**Wyjaśnienie:** Zgodnie z SIWZ, zamawiający nie wprowadza zmiany.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 4 ust. 1:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na wprowadzenie do wskazanego parametru dwóch dodatkowych ustępów o następującej treści:

„Do momentu uregulowania całej należności sprzęt pozostaje własnością Wykonawcy” oraz „W przypadku zwłoki w płatnościach 2 kolejnych rat cała należność staje się z góry wymagalna”

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 5:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmianę istniejącego zapisu: „Sprzedający nie może powierzyć wykonania umowy innej osobie lub jednostce (poza przypadkiem wskazania w ofercie podwykonawcy). Ewentualna czynność prawna mająca na celu zmianę wierzyciela (np. cesja wierzytelności i/ lub należności ubocznych przysługujących Sprzedającemu na podstawie niniejszej umowy) może nastąpić wyłącznie po wyrażeniu zgody przez podmiot, który utworzył Kupującego. Zgody takiej nie można bezpodstawnie odmówić”.

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 6 ust. 1:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kar umownych z 0,2% do 0,1%?

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 6 ust. 2:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kar umownych z 5% do 1%?

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 6 ust. 3:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kar umownych z 0,2% do 0,1%? Jednocześnie wnosimy o odstąpienie od naliczania kar umownych w przypadku dostarczenia urządzenia zastępczego na czas przedłużającej się naprawy.

**Wyjaśnienie:** W kwestii kar umownych wiążące są zapisy wzoru umowy. Kwestia naliczania kar umownych w przypadku dostarczenia urządzenia zastępczego na czas przedłużającej się naprawy została uregulowana w przedmiotowym piśmie zmianą treści SIWZ.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 8 ust. 1:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmianę zapisu: „Sprzedający będzie uwzględniał reklamacje jakościowe i ilościowe dotyczące dostawy przedmiotu umowy na swój koszt w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy (wprowadzona zmiana treści SIWZ).

**Pytanie dot. wzoru umowy § 8 ust. 2:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmniejszenie wysokości kar umownych z 0,2% do 0,1%?

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 9 ust. 2:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na skrócenie terminu gwarancji do 24 M z opcją ubezpieczenia o kolejne 12 M?

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 9 ust. 2:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na zmianę istniejącego zapisu: „... Sprzedający zapewni w okresie gwarancji pełną bezpłatną obsługę serwisową oferowanego sprzętu oraz bezpłatną naprawę uszkodzeń powstałych podczas eksploatacji, za wyjątkiem uszkodzeń spowodowanych nie stosowaniem się do dostarczonej instrukcji obsługi sprzętu oraz karty gwarancyjnej – przez okres 24 miesięcy”.

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

**Pytanie dot. wzoru umowy § 9 ust. 4:**

Czy zamawiający wyrazi zgodę na doprecyzowanie istniejącego zapisu: „Sprzedający wymieni na nowy istotny element/ podzespół, który był poddany ..... naprawom gwarancyjnym (maks. 3 naprawy)”.

**Wyjaśnienie:** Wiążące są zapisy wzoru umowy.

Informujemy, że zmianie ulega termin składania i otwarcia ofert oraz wniesienia wadium:

- nowy termin składania ofert to **5 sierpnia 2014 r. godz. 11:00**

- nowy termin wniesienia wadium to **5 sierpnia 2014 r. godz. 11:00**

- nowy termin otwarcia ofert to **5 sierpnia 2014 r. godz. 12:00**

Zastępca Dyrektora ds. Lecznictwa  
Samodzielnego Publicznego  
Szpitala Wojewódzkiego  
im. Papieża Jana Pawła II w Zamościu  
lek. med. Marek Lipiec